

# Filtri aria, lubrificatori e kit

308169I

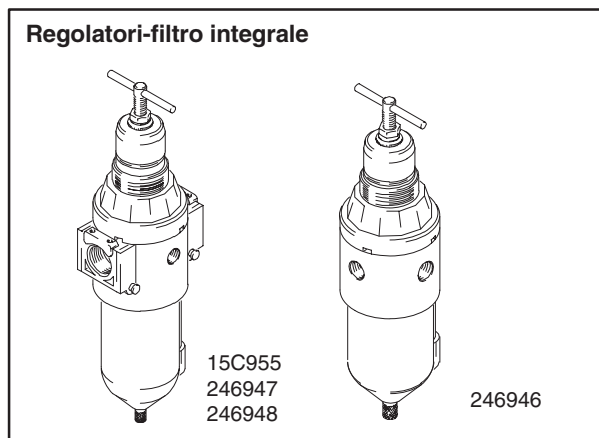
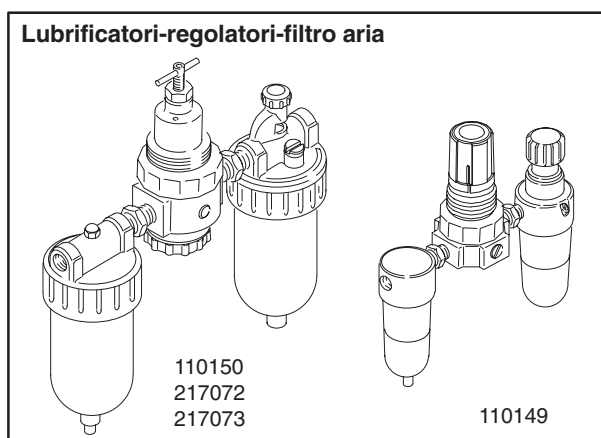
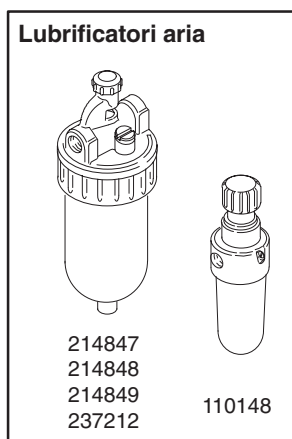
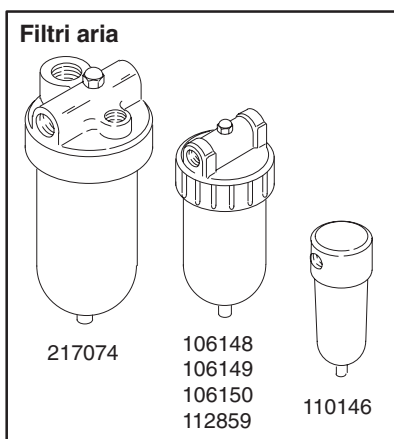
Rev. j

*Intervallo massimo delle temperatura: 4–65 °C*



**Importanti istruzioni sulla sicurezza**

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale.  
Conservare queste istruzioni.



GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;  
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium  
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777

©COPYRIGHT 1991, GRACO INC.

QUALITÀ COLLAUDATA, TECNOLOGIA LEADER

# Elenco dei modelli

## Filtri aria

Modello no.	Max. m <sup>3</sup> /min.	Applicazione pompa/sistema	Ingresso/uscita	Max. WPR* (bar)	Capacità coppa (ml)	Filtro Micron (mesh)
110146	0,62	Husky 715, Prince, Fast-Flo, Fast-Ball	1/4 npt	21	30	20 (750)
106148	2,2	President, Fire-Ball, Monark	3/8 npt	17,5	150	20 (750)
106149	3,0	Bulldog, Senator, Glutton	1/2 npt	17,5	240	20 (750)
217074	3,0	Bulldog, Senator, Glutton	1/2 npt	17,5	240	40 (375)
106150	7,0	King	3/4 npt	17,5	480	40 (375)
112859	10,0	Premier	1 npt	17,5	480	40 (375)

## Lubrificatori aria

Modello no.	Max. m <sup>3</sup> /min.	Applicazione pompa/sistema	Ingresso/uscita	WPR* massimo (bar)	Capacità coppa (ml)
110148	0,34	Husky, Prince, Fast-Flo, Fast-Ball	1/4 npt	21	30
214847	2,5	President, Fire-Ball, Monark	3/8 npt	17,5	150
214848	3,6	Bulldog, Senator, Glutton	1/2 npt	17,5	240
214849	8,1	King	3/4 npt	17,5	480
237212	9,2	Premier	1 npt	17,5	480

## Kit filtro aria-regolatore-lubrificatore (f-r-l)

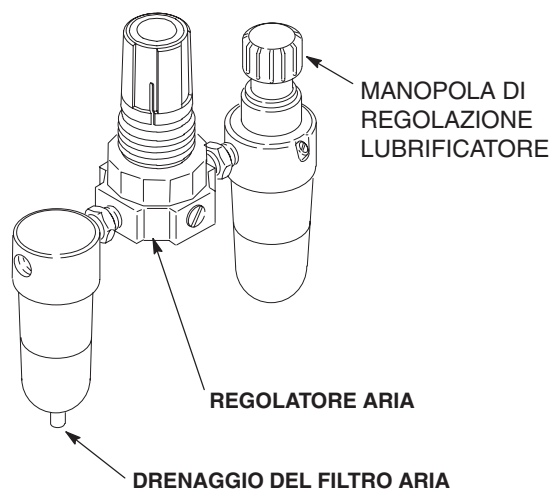
Modello no.	Include:			MANO-METRO	Applicazione pompa/sistema	Ingresso/uscita	Massima WPR* (bar)
	FILTRO	REGOLATORE	LUBRIFICATORE				
110149	110146	110318	110148	110319	Husky 715, Prince, Fast-Flo, Fast-Ball	1/4 npt	21
110150	106148	110234	214847	101689	President, Fire-Ball, Monark, Standard	3/8 npt	17,5
217072	106149	104266	214848	101689	Bulldog, Senator, Glutton, Husky 1030	1/2 npt	17,5
217073	106150	207755	214849	101689	King	3/4 npt	17,5

## Regolatori-filtro integrale

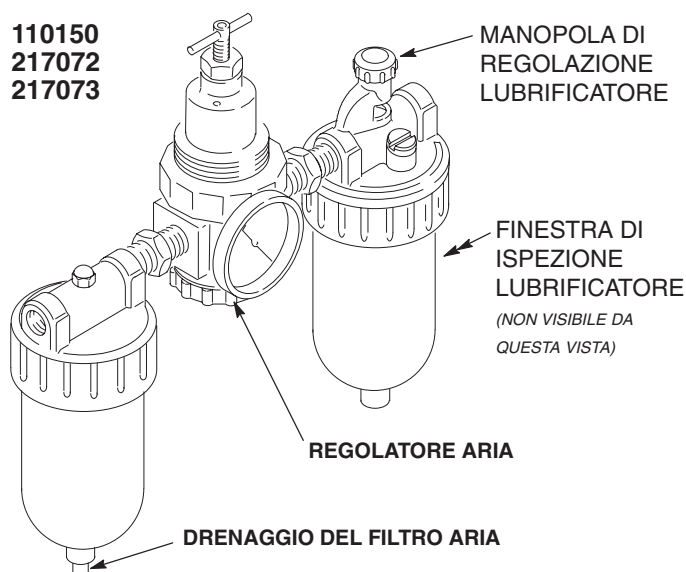
Modello no.	FILTRO	GAUGE	Applicazione pompa/sistema	Ingresso/uscita	Massima WPR* bar
246946	15C956	C36260	Husky 205, 307, 515/716	1/4 npt	17,5
246947	15C955	C36260	Husky 1040, 1590 e 2150	1/2 npt	17,5
246948	15C955	C36260	Husky 3275	3/4 npt	17,5
15C955	n/a	n/a	n/a	1/2 npt	17,5

# Installazione

Modello 110149



Modello 110150  
217072  
217073



Prima di installare un qualunque componente della linea aria, soffiare nelle linee aria per rimuovere melma ed altri detriti. Utilizzare un poco di composto o nastro per tubature e solo sulle filettature maschie.

Installare i componenti nella condotta in modo che il flusso si trovi nella direzione della freccia impressa sul corpo.

Individuare i componenti della linea aria quanto più vicino possibile ai dispositivi alimentati

Installare il filtro aria a monte dal regolatore e/o dal lubrificatore

Per offrire all'utente una gamma di opzioni di montaggio, con l'FRL non è inclusa una valvola principale del tipo a spurgo. Vedere **Accessori** a pagina 15 per ordinare questa valvola. È possibile installare un'altra valvola di sfogo del tipo a spurgo a monte del FRL per isolarlo al momento della manutenzione.

## ⚠ PERICOLO



### Pericolo di iniezione nella pelle

Per ridurre il rischio di gravi lesioni inclusi iniezioni nella pelle, spruzzi negli occhi o sulla pelle, o lesioni provocate dall'avvio inaspettato della pompa, **accertarsi che il sistema includa una valvola aria principale del tipo a spurgo**. Installare la valvola aria tra l'uscita FRL ed il dispositivo che sta alimentando l'FRL. Quando si scarica la pressione dell'aria, chiudere la valvola aria principale del tipo a spurgo per scaricare del tutto la pressione dell'aria.

## Montaggio degli accessori pneumatici

Utilizzare una staffa per montare gli accessori pneumatici su una parete o un carrello. Non appendere gli accessori direttamente all'ingresso del motore pneumatico, in quanto potrebbe essere danneggiato dal peso e dagli sforzi del funzionamento.

## Filtro aria

Pulire regolarmente il filtro dell'aria per massimizzare l'efficienza di filtraggio ed evitare una caduta di pressione eccessiva. Drenare i contaminanti dalla coppa prima che raggiunga il livello dell'aletta. Aprire il drenaggio per drenare la coppa o decomprimere del tutto la pressione e rimuovere la coppa. Per la pulizia utilizzare sapone domestico ed acqua o alcol denaturato. Utilizzare aria compressa per soffiare nel corpo del filtro. Lavare l'elemento del filtro e soffiare dall'interno. Pulire accuratamente la finestra di ispezione. Non lasciare residui di solvente nella finestra di ispezione, che possono intaccarla o indebolirla. Se la finestra di ispezione sembra danneggiata dal solvente, sostituirla immediatamente.

Un accessorio per il drenaggio automatico, codice 106151, è disponibile per la maggior parte dei filtri, tranne che per il modello 110146. Per installare il drenaggio, decomprimere del tutto il sistema sotto pressione, rimuovere gli anelli di tenuta e la coppa. Rimuovere il drenaggio dalla coppa ed inserire al suo posto il drenaggio automatico. Rimontare.

## Regolatore

Il regolatore riduce la pressione di alimentazione aria ad una pressione a valle costante e specifica per ottimizzare le prestazioni dell'apparecchiatura. È possibile bloccare le impostazioni preimpostate della pressione. Vedere il manuale 308167 o 308168 (fornito con FRL) per informazioni complete sul regolatore aria.

## Lubrificatore

Il dosatore del lubrificatore eroga olio nel flusso dell'aria in movimento per lubrificare i motori azionati ad aria. Una regolazione manuale nel corpo imposta il tasso di gocciolamento dell'olio nel flusso d'aria, che può essere monitorato tramite una finestra di ispezione sulla maggior parte dei lubrificatori. Una regolazione normale è costituita da una o due gocce di olio al minuto. Usare olio Graco, codice 202659. Tutti i lubrificatori, tranne il modello 110148, possono essere rabboccati con il sistema sotto pressione. In ogni caso, decomprimere SEMPRE la pressione del sistema prima di rimuovere la coppa per un qualunque motivo.

# Manutenzione

## ! PERICOLO



**Scaricare la pressione dell'aria e del fluido** prima di effettuare la manutenzione del regolatore, del filtro o dellubrificatore.

Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, iniezioni di fluido, spruzzi negli occhi, lesioni da parti in movimento, aprire **SEMPRE** la valvola aria principale del tipo a spurgo (richiesta) per scaricare la pressione e premere il grilletto della pistola o la valvola di erogazione ed aprire tutte le valvole di drenaggio dei fluidi per scaricare la pressione.

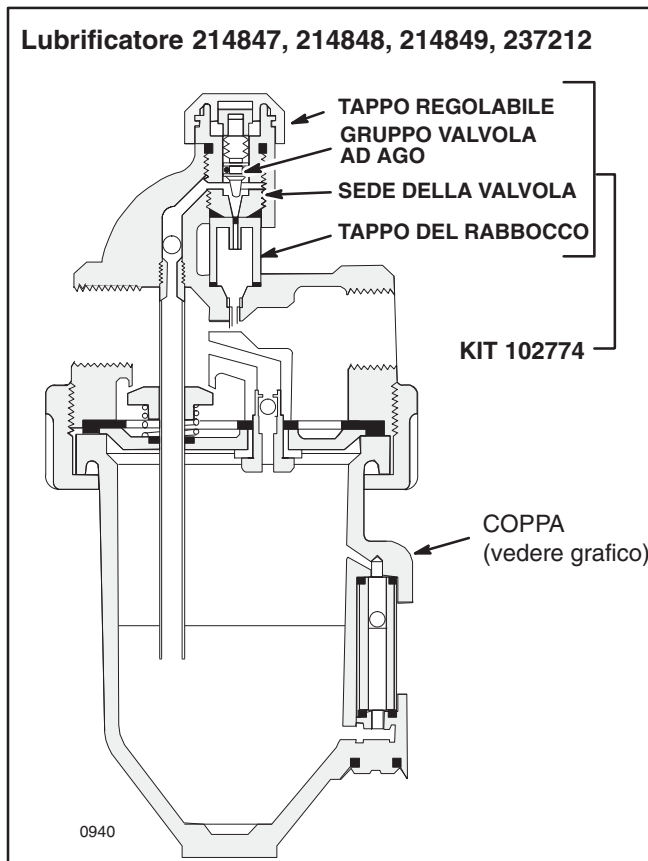
1. Smontare il componente. Fare riferimento alle figure alle pagine 4 e 5.
2. Per la pulizia utilizzare sapone domestico ed acqua o alcol denaturato. Pulire le parti con uno straccio pulito, morbido ed asciutto. Utilizzare aria compressa per soffiare aria e contaminanti dal corpo del lubrificatore o del filtro.
3. Verificare tutte le parti per usura o danni. Sostituire le parti danneggiate. Utilizzare tutte le parti fornite con il kit.

**NOTE:** Il grafico identifica i kit di riparazione disponibili per i filtri aria e per i lubrificatori trattati in questo manuale. Gli esplosi mostrati alle pagine 5 e 6 indicano il contenuto dei kit.

## Kit di riparazione

### Kit di riparazione del lubrificatore

Per lubrificatore	Kit No.	Descrizione
214847 214848 214849	102774	Kit di riparazione



# Manutenzione

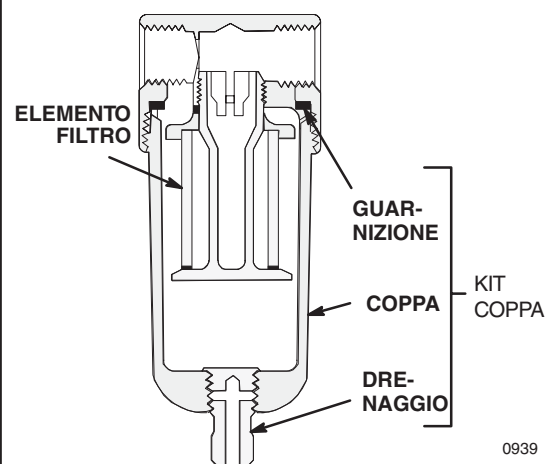
## Elementi del filtro e guarnizioni della coppa

Per filtro	Kit No.	Descrizione	Guarnizione coppa codice
106149	108035	1/2", elemento con filtro da 20 micron (mesh)	162440
106150	106204	3/4", elemento con filtro da 40 micron (mesh)	104023
112859	—	1", elemento con filtro da 40 micron (mesh)	—
110146	111690	1/4", elemento con filtro da 20 micron (mesh)	Non usato

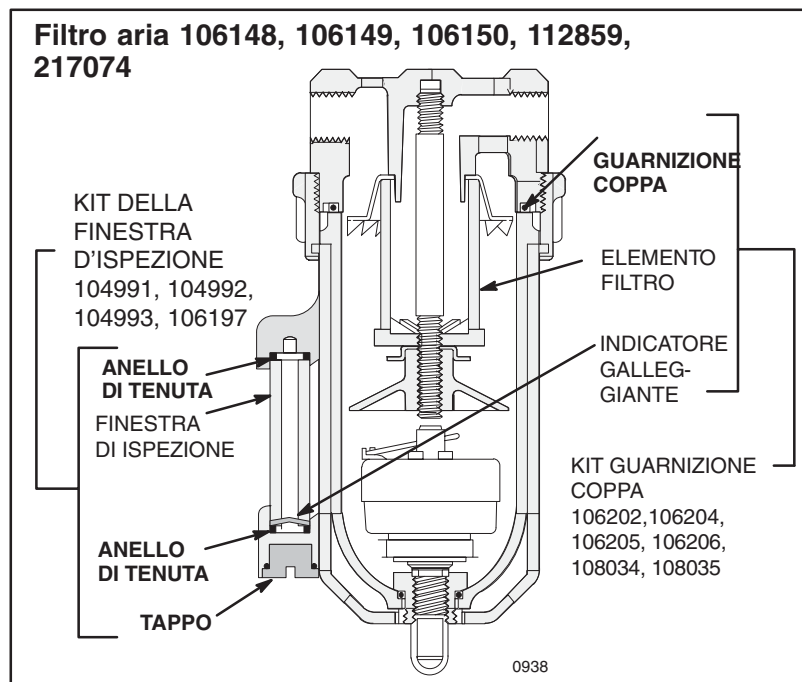
## Kit delle finestre di ispezione

Per filtro	Kit No.	Descrizione
106148	104991	finestra di ispezione 9 mm
106149	104992	finestra di ispezione 13 mm
106150	104993	finestra di ispezione 19 mm
112859	104993	finestra di ispezione 13 mm
217074	106197	finestra di ispezione 13 mm

## Filtro aria 110146



## Filtro aria 106148, 106149, 106150, 112859, 217074



# Manutenzione

## Kit per la sostituzione della coppa del filtro con guarnizione

Per filtro	Kit No.	Descrizione
<b>116521</b>	116672	bocchettone da 19 mm, coppa con finestra di ispezione
<b>15C955</b>	116672	bocchettone da 13 mm, coppa con finestra di ispezione
<b>15C956</b>	248085	bocchettone da 6 mm, coppa con finestra di ispezione

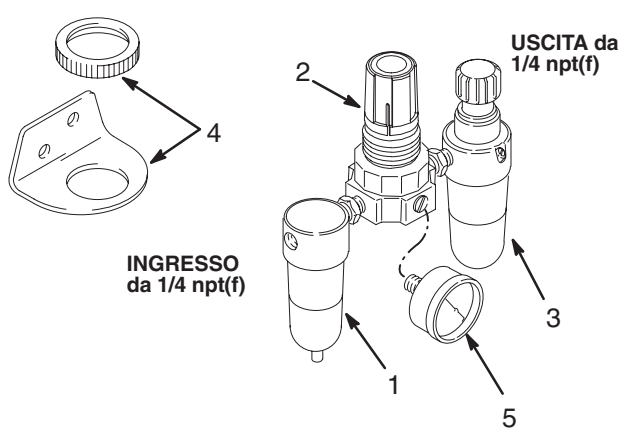
## Kit dell'elemento del filtro con guarnizione

Per filtro	Kit No.	Descrizione
<b>116521</b>	116635	elemento da 19 mm con filtro da 40 micron (mesh)
<b>15C955</b>	116635	elemento da 13 mm con filtro da 40 micron (mesh)
<b>15C956</b>	248087	elemento da 6 mm con filtro da 40 micron (mesh)

## Kit per le riparazioni del regolatore

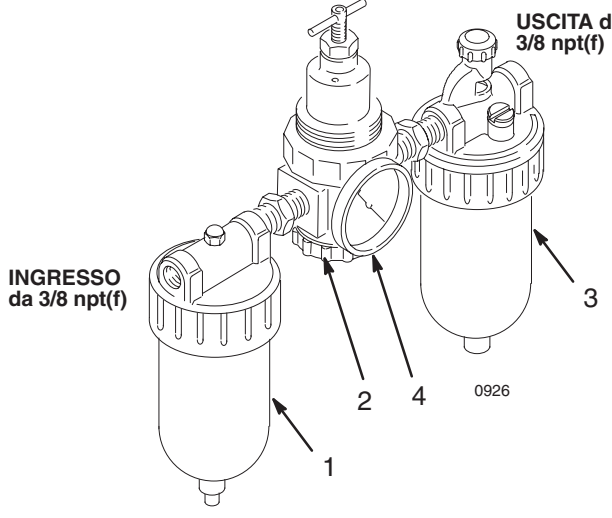
Per filtro	Kit No.	Descrizione
<b>116521</b>	116634	valvola e membrana da 19 mm
<b>15C955</b>	116634	valvola e membrana da 13 mm
<b>15C956</b>	248086	valvola e membrana da 6 mm

# Parti



**Modello 110149, serie A**  
Include le parti da 1 a 5.

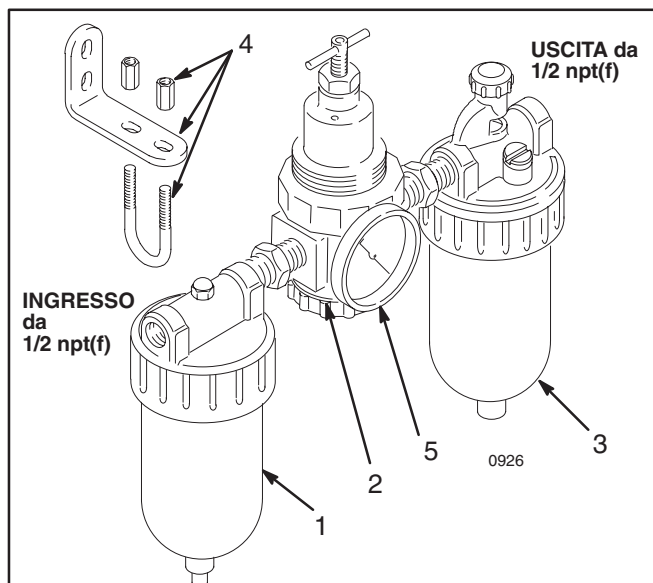
Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	110146	FILTRO	1
2	110318	REGOLATORE (consultare 308167)	1
3	110148	LUBRIFICATORE	1
4	110321	STAFFA DI MONTAGGIO	1
5	110319	MANOMETRO 3 mm	1



**Model 110150, Serie B**  
Include gli articoli da 1 a 5

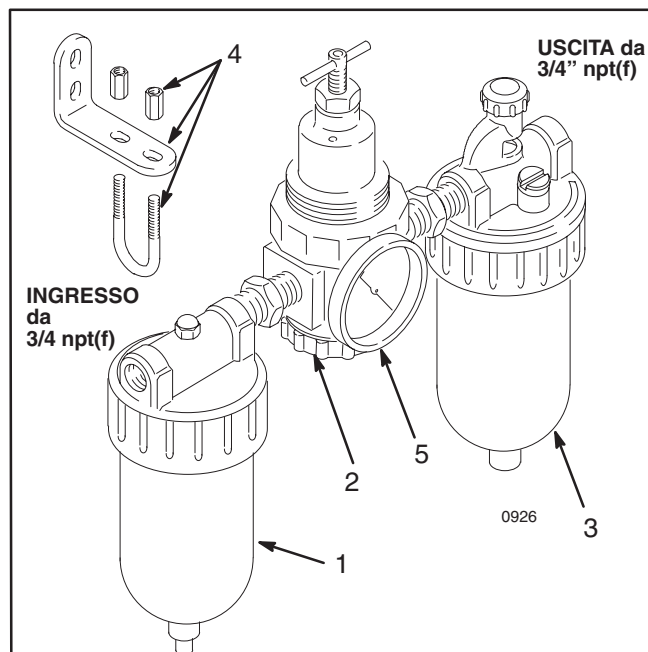
Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	106148	FILTRO	1
2	110234	REGOLATORE (vedere 308167)	1
3	214847	LUBRIFICATORE	1
4	101689	MANOMETRO da 6 mm	1

# Parti



**Modello 217072, serie A**  
Include le parti da 1 a 5.

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	106149	FILTRO	1
2	104266	REGOLATORE (vedere 308167)	1
3	214848	LUBRIFICATORE	1
4	106145	STAFFA DI MONTAGGIO	2
5	101689	MANOMETRO	1

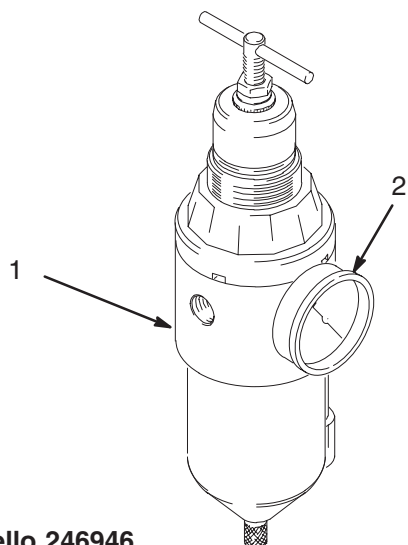


**Modello 217073, serie A**  
Include le parti da 1 a 5.

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	106150	FILTRO	1
2	207755	REGOLATORE (vedere 308167)	1
3	214849	LUBRIFICATORE	1
4	106145	STAFFA DI MONTAGGIO	2
5	101689	MANOMETRO	1

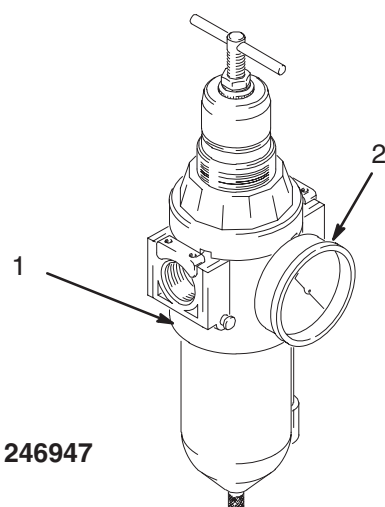


# Parti



**Modello 246946**

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	15C956	REGOLATORE, filtro, aria; 1/4 npt	1
2	C36260	MANOMETRO, pressione, aria	1



**Modelli 15C955, 246947  
e 246948**

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	15C955	REGOLATORE, filtro, aria 1/2 npt Modello 246947	1
	116521	REGOLATORE, filtro, aria; 3/4 npt Modello 246948	1
2	C36260	MANOMETRO, pressione, aria Solo modelli 246947 e 246948	1

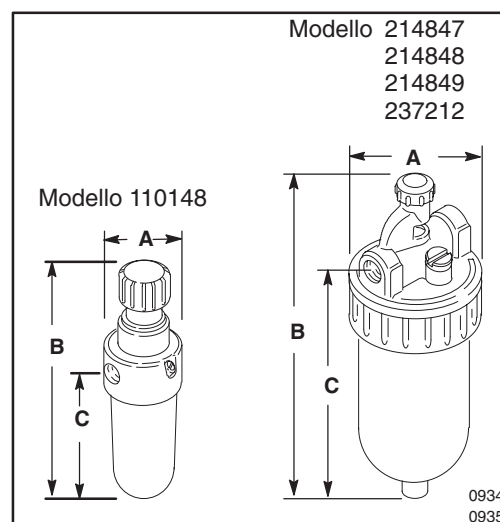
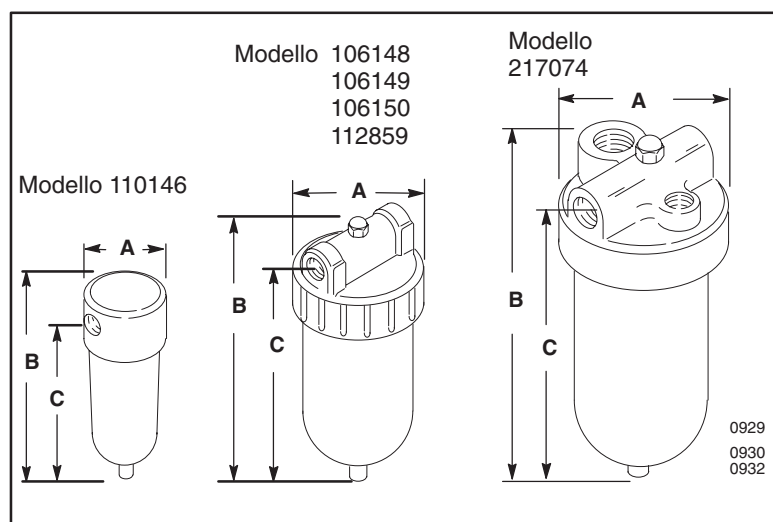
# Dimensioni

## Filtro aria

Modello no.	Ingresso/uscita	Larghezza (A) mm	Altezza (B) mm	Altezza (C) mm
110146	1/4 npt	40	102	91
106148	3/8 npt	64	143	79
106149	1/2 npt	83	174	159
217074	1/2 npt	76	191	168
106150	3/4 npt	102	222	198
112859	1 npt	114	222	201

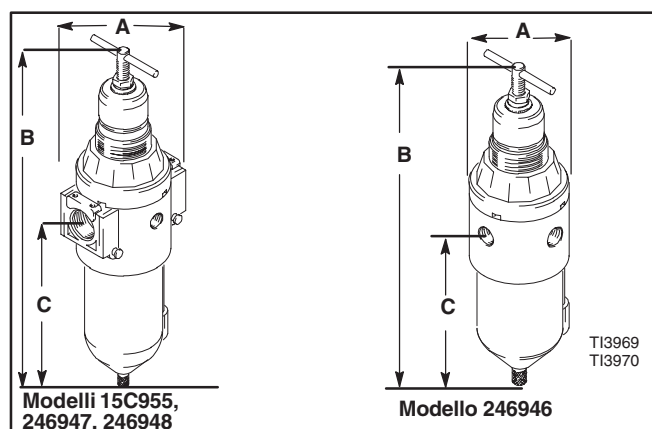
## Lubrificatori

Modello no.	Ingresso/uscita	Larghezza (A) mm	Altezza (B) mm	Altezza (C) mm
110148	1/4 npt	39	126	76
214847	3/8 npt	64	182	122
214848	1/2 npt	83	201	142
214849	3/4 npt	103	251	184
237212	1 npt	103	251	184



## Regolatori-filtro integrale

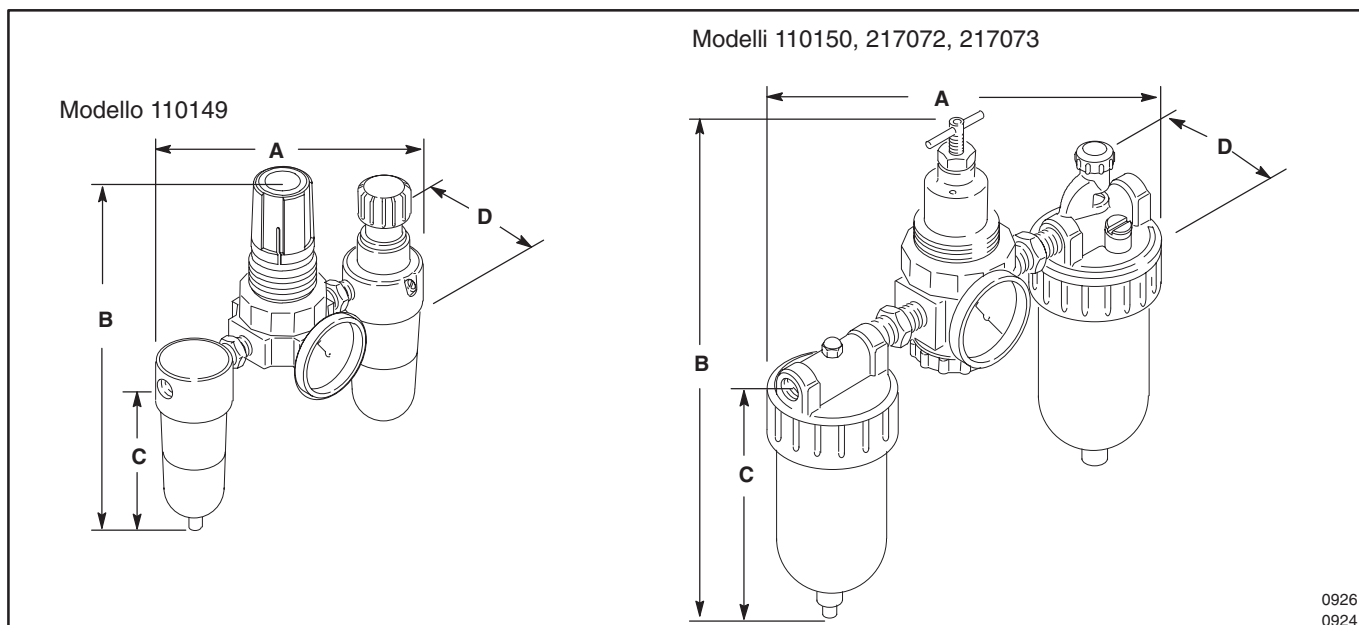
Modello no.	Ingresso/uscita	Larghezza (A) mm	Altezza (B) mm	Altezza (C) mm
246946	1/4 npt	60,32	242,87	125,41
246947	1/2 npt	85,73	288,93	165
246948	3/4 npt	85,73	288,93	165



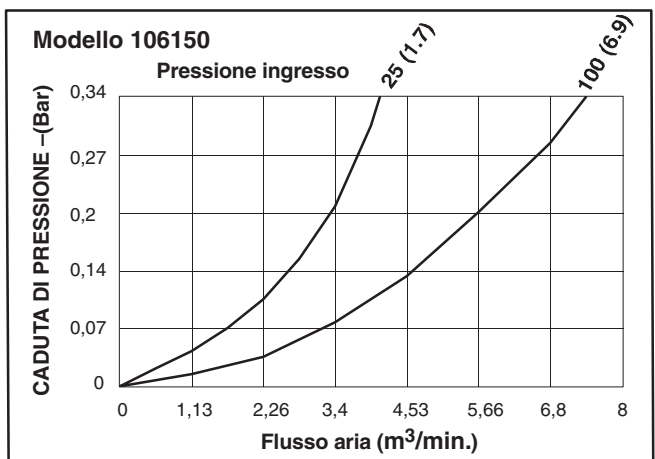
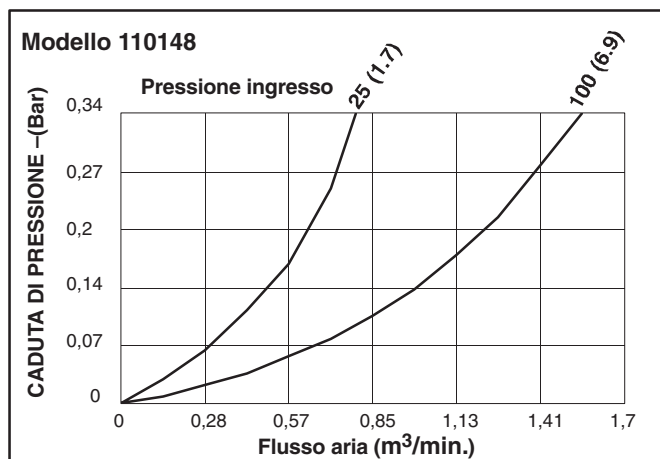
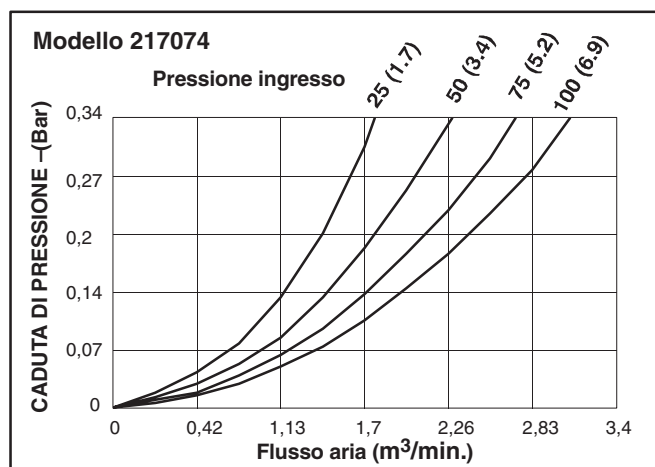
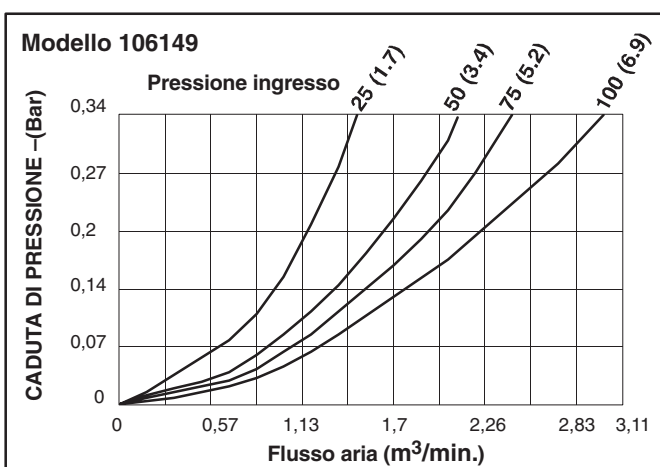
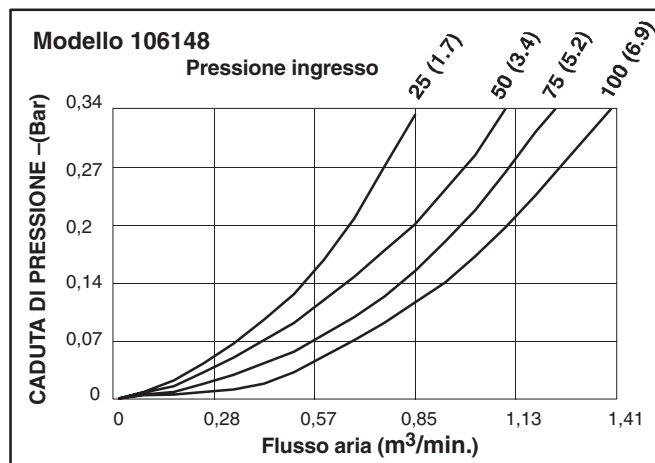
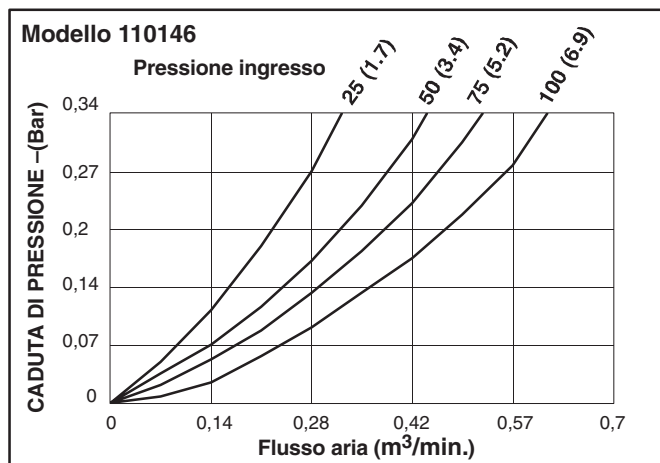
# Dimensioni

## Filtro aria-regolatore-lubrificatori

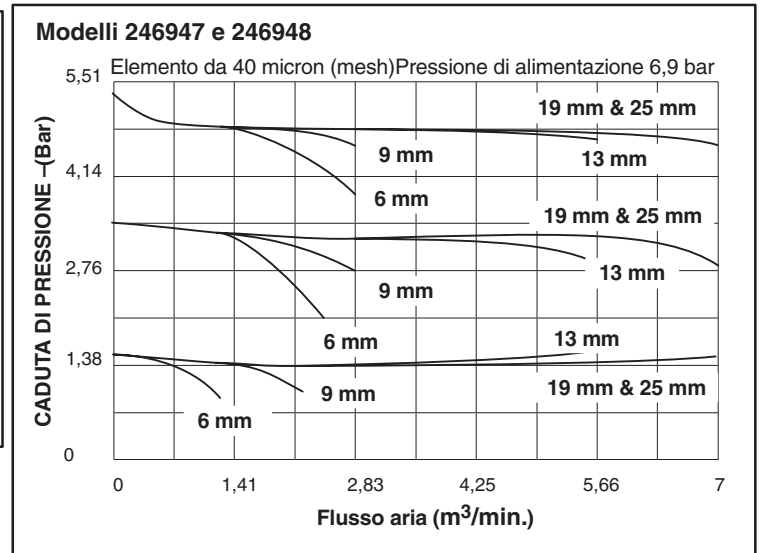
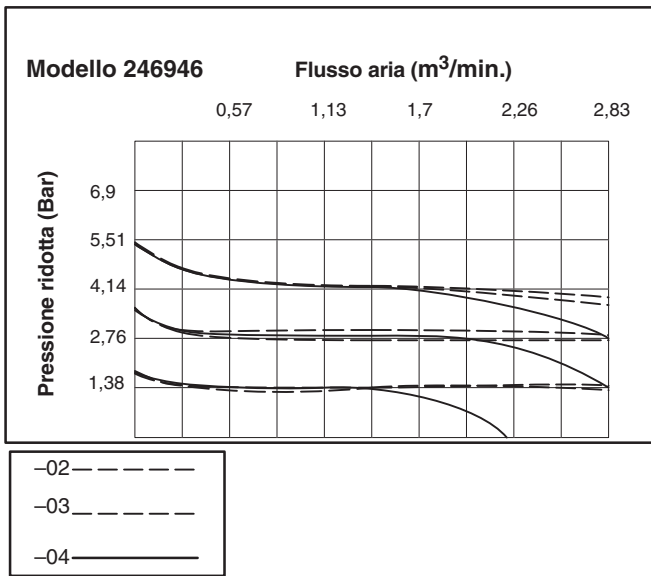
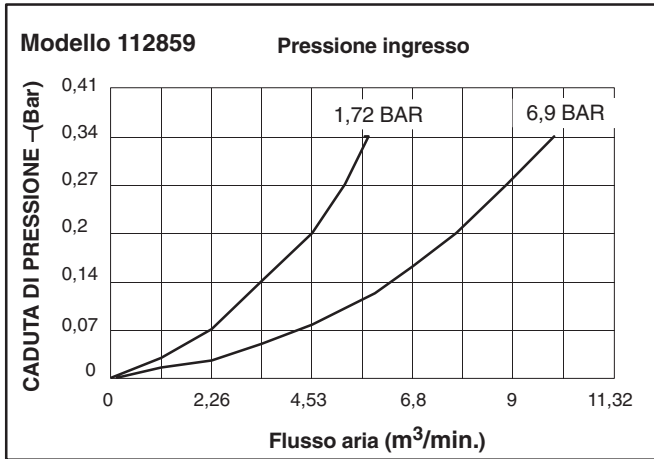
Modello no.	Ingresso/uscita	Larghezza (A) mm	Altezza (B) mm	Altezza (C) mm	Profondità (D) mm
110149	1/4 npt	130	130	89	40
110150	3/8 npt	222	244	137	105
217072	1/2 npt	206	263	146	105
217073	3/4 npt	400	330	197	127



# Curve di flusso del filtro aria



# Curve di flusso del filtro aria



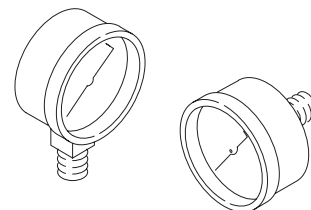


# Accessori

## Manometri

Modello	Intervallo della pressione dell'aria	Ingresso	Tipo di corpo	Diam. indicatore	Stile	Codice finestra
160430	7 bar	1/4 npt	Nero	51 mm (2")	1	102019
101689	14 bar	1/4 npt	Nero	51 mm (2")	1	102019
101180	14 bar	1/4 npt	Cromato	51 mm (2")	1	102019
101689	14 bar	1/4 npt	Cromato	51 mm (2")	2	102019

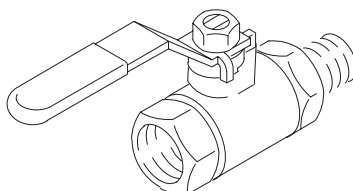
### Stile 1 (ingresso inferiore)



### Stile 2 (ingresso posteriore)

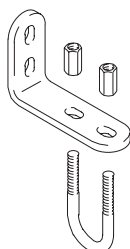
## Valvola di sfiato principale del tipo a spurgo

Codice	Descrizione
107141	3/4 npt (m x f)
107142	1/2" npt (m x f)
110223	1/4-18 npt (fbe)
110224	3/8-18 npt (fbe)
110225	1/2-14 npt (fbe)
110226	3/4-14 npt (fbe)



**106151 DRENAGGIO AUTOMATICO**  
Installare al posto dello scarico standard per il drenaggio automatico. Per tutti i modelli tranne 110146.

**202659 MOTORE PNEUMATICO**  
Da utilizzare nei lubrificatori.



### STAFFA PER IL MONTAGGIO 114598

Include due staffe ed è utilizzata per tubature da 25,4 mm.

# Garanzia standard Graco

La Graco garantisce che tutte le apparecchiature prodotte dalla Graco e recanti il suo nome sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera dalla data di vendita da un distributore Graco autorizzato all'acquirente originale. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate dalla Graco, la Graco, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto, riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'attrezzatura che la Graco stessa riconoscerà come difettosa. Questa garanzia si applica solo alle attrezzature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione seguendo le raccomandazioni scritte della Graco.

Questa garanzia non copre, e la Graco non sarà responsabile di usura e danni generici o di guasti, danni o usura causati da installazioni non corrette, cattivo uso, errata applicazione, corrosione, manutenzione inadeguata o non corretta, negligenza, incidenti, manomissioni o sostituzioni con componenti non Graco. La Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle attrezzature Graco con strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti dalla Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errati di strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti dalla Graco.

Questa garanzia è valida solo se l'attrezzatura difettosa viene restituita ad un distributore Graco in porto franco per la verifica del difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, la Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutte le parti difettose. L'attrezzatura verrà restituita all'acquirente originale che ha prepagato la spedizione. Se l'attrezzatura ispezionata non riporta difetti nei materiali o nella manodopera, le riparazioni verranno effettuate ad un costo ragionevole che può includere il costo dei pezzi di ricambio, della manodopera e del trasporto.

**QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE MA NON LIMITATE A EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI.**

L'unico obbligo della Graco ed il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (incluso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali per perdite di profitto, di vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita incidentale o consequenziale) sarà messo a sua disposizione. Qualsiasi azione per violazione di garanzie deve essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di acquisto.

La Graco non rilascia alcuna garanzia e non riconosce nessuna garanzia implicita di commerciabilità ed adattabilità a scopi particolari relativamente ad accessori, attrezzature, materiali o componenti venduti ma non prodotti dalla Graco. Questi articoli venduti, ma non prodotti dalla Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i flessibili ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi produttori. La Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

In nessun caso la Graco sarà responsabile di danni indiretti, incidentali, speciali o consequenziali risultanti dalla fornitura di attrezzature da parte della Graco in virtù del seguente atto o della fornitura, prestazione o utilizzo di qualsiasi prodotto o bene venduto, per violazione del contratto, violazione della garanzia, negligenza della Graco o altro.

## **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

*Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute in questo documento sono basate sulle informazioni più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione. La Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.*

MM 308169

**Sedi Graco:** Minneapolis

**Uffici internazionali:** Belgio, Cina, Giappone, Corea

**GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;  
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium  
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777**

STAMPATO IN BELGIO 308169 12/2003 Rev. 02/2006